

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges
Eigentum

Internationales Büro

(43) Internationales
Veröffentlichungsdatum
27. August 2015 (27.08.2015)



(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2015/124248 A3

(51) Internationale Patentklassifikation:

F04B 17/03 (2006.01) F04B 53/16 (2006.01)
F04B 17/06 (2006.01) H02K 5/20 (2006.01)
F04B 53/08 (2006.01) H02K 9/04 (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2015/000053

(22) Internationales Anmeldedatum:
14. Januar 2015 (14.01.2015)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2014 002 410.5
20. Februar 2014 (20.02.2014) DE

(71) Anmelder: **HYDAC FLUIDTECHNIK GMBH**
[DE/DE]; Justus-von-Liebig-Straße, 66280 Sulzbach/Saar
(DE).

(72) Erfinder: **BÖHLER, Andreas**; Haldystr. 11, 66123
Saarbrücken (DE). **KUHN, Markus**; Zum Alterstein 22,
66687 Wadern-Krettnich (DE).

(74) Anwalt: **BARTELS UND PARTNER**; Lange Straße 51,
70174 Stuttgart (DE).

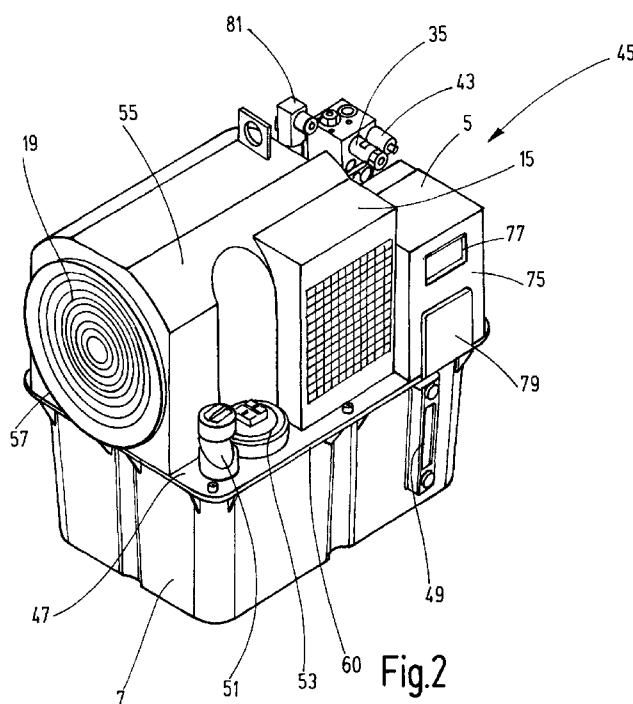
(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BN, BR, BW,
BY, BZ, CA, CH, CL, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK,
DM, DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM,
GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IR, IS, JP, KE, KG, KN, KP,
KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LU, LY, MA, MD, ME,
MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ,
OM, PA, PE, PG, PH, PL, PT, QA, RO, RS, RU, RW, SA,
SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, ST, SV, SY, TH, TJ, TM,
TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM,
ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,
GH, GM, KE, LR, LS, MW, MZ, NA, RW, SD, SL, ST,
SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG,
KZ, RU, TJ, TM), europäisches (AL, AT, BE, BG, CH,
CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE,
IS, IT, LT, LU, LV, MC, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: COMPACT UNIT COMPRISING AN ELECTRIC MOTOR AND HYDRAULIC PUMP

(54) Bezeichnung : KOMPAKTAGGREGAT MIT ELEKTROMOTOR UND HYDROPUMPE



(57) Abstract: The invention relates to a compact unit, at least consisting of an electric motor, which is accommodated in housing parts (7, 55) of a unit housing (45) and which drives at least one hydraulic pump and gives off heat at the same time, an air heat-exchanging device, and a fan (19), which can be driven in order to produce an air flow. The compact unit is characterized in that a flow-conducting device (47, 55) that divides off from the air flow at least a first partial flow flowing around the electric motor and a second partial flow flowing to the heat-exchanging device is present in the unit housing (45), or that, arranged in series, the air flow first flows against the electric motor and then the heat-exchanging device, or that the incidence of the air flow occurs at least partially in the reverse direction.

(57) Zusammenfassung: Ein Kompaktaggregat, zumindest bestehend aus einem in Gehäuseteilen (7, 55) eines Aggregatgehäuses (45) aufgenommenen Elektromotor, der mindestens eine Hydropumpe antreibt und dabei Wärme abgibt, einer Luft-Wärmetauschereinrichtung und aus einem Lüfter (19), der zur Erzeugung eines Luftstroms antreibbar ist, ist dadurch gekennzeichnet, dass im Aggregatgehäuse (45)

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2015/124248 A3



RS, SE, SI, SK, SM, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, KM, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

— vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eingehen (Regel 48 Absatz 2 Buchstabe h)

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht (Artikel 21 Absatz 3)

(88) Veröffentlichungsdatum des internationalen Recherchenberichts:

15. Oktober 2015

eine Strömungsleiteinrichtung (47, 55) vorhanden ist, die aus dem Luftstrom zumindest einen den Elektromotor umströmenden ersten Teilstrom und einen der Wärmetauschereinrichtung zuströmenden zweiten Teilstrom abteilt, oder dass in Reihe angeordnet der Luftstrom zuerst den Elektromotor und dann die Wärmetauschereinrichtung anströmt, oder dass zumindest teilweise in umgekehrter Richtung die jeweilige Anströmung mittels des Luftstromes erfolgt.